

Paiter Surui



faixa 21

WINIH PEREWABE - Cantiga de Winih

Baseada na versão de Joaquim Gasaláhp Surui

ADAPTAÇÃO

O niet a ãa kah pa la yey i txa reh Pai ki ri di Pai ki ri di...

O niet a ãa kah pa la yey i txa reh Pai ki ri di Pai ki ri di... *port.*

Letra em Paiter

Oniet aãa kah palayey itxareh
Paikiridi, Paikiridi¹⁴ ...

Pronúncia

Oinirangaca, Palaei itxare,
Paikiridi*, Paikiridi...

Tradução

Eu vou levar aqueles que
gostam de brincar comigo.

* Transcrição musical de Berenice de Almeida e Magda Pucci.
Transcrição e tradução de Uraan Surui.

Kambeba

Para ouvir as
músicas kambeba



ATAWARE TO - O Canto da galinha

Baseada na versão da Aldeia Tururukari Uka - Acervo Mawaca.

ADAPTAÇÃO

A ta wa re ta wa re to ei! A ta wa re ta wa re to hi hi hi hi
continua...

Letra em kambeba

Ataware taware to ei

Ataware taware to

Pronúncia

Atauare tauare tó ei

Atauare tauare tó

Tradução

Galinha, galinha ei!!

galinha, galinha

* Transcrição musical de Berenice de Almeida e Magda Pucci.
Transcrição e tradução: Márcia Wayana Kambeba.